# KOMISJONI OTSUS,

## 5. juuli 2005,

## abikava kohta, mida Itaalia kavatseb rakendada bergamoti ja bergamotisaaduste kaitseks Calabrias

*(teatavaks tehtud numbri C(2005)1418 all)*

**(Ainult itaaliakeelne tekst on autentne)**

(2006/218/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 88 lõike 2 esimest lõiku,

olles palunud huvitatud isikutel vastavalt ülalmainitud artiklile esitada oma märkused

ning arvestades järgmist:

## I. MENETLUS

(1) 25. jaanuaril 2000 registreeritud kirjaga 20. jaanuarist 2000 teatas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile asutamislepingu artikli 88 lõike 3 kohaselt seaduseelnõust, millega sätestatakse eeskirjad bergamoti ja bergamotisaaduste kaitseks.

(2) Kirjaga 14. märtsist 2000 palusid komisjoni teenistused Itaalia ametiasutustelt täiendavat teavet ülalnimetatud seaduseelnõuga määratletava abi kohta.

(3) 28. märtsil 2000 registreeritud kirjaga 15. märtsist 2000 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile väljavõtte väljaandest *Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana*, millest ilmnes, et ülalnimetatud seaduseelnõu oli avaldatud 25. veebruari 2000. aasta seadusena nr 39 (edaspidi "seadus nr 39"), ning Itaalia ametiasutuste teate, mille kohaselt kavandatava abi andmine eeldab komisjoni heakskiitu.

(4) 9. juunil 2000 registreeritud kirjaga 5. juunist 2000 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste poolt 14. märtsi 2000 kirjaga palutud täiendava teabe.

(5) Pärast selle teabe läbivaatamist palus komisjon 28. juuni 2000 kirjaga Itaalia ametiasutustelt veel täiendavat teavet.

(6) 25. juulil 2000 registreeritud kirjaga 17. juulist 2000 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste vastuse ülalnimetatud 28. juuni 2000 kirjale.

(7) Kirjaga 6. oktoobrist 2000 teatas komisjon Itaaliale oma otsusest algatada EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetlus seadusega nr 39 sätestatud abi kohta (vastava otsuse võttis komisjon vastu oma 20. septembri 2000 koosolekul).

(8) Komisjoni otsus menetluse algatamise kohta avaldati *Euroopa Ühenduste Teatajas* [1]. Komisjon palus huvitatud isikutel esitada selle abi kohta oma märkused.

(9) Komisjon ei saanud huvitatud isikutelt märkusi abi kohta.

## II. KIRJELDUS

(10) Seaduse nr 39 artiklis 4 on sätestatud abi andmine sõltuvalt kultiveeritava pindala suurusest ja tegelikult turustatava bergamoti kogusest põllumajandusettevõtetele, üksik- ja ühinenud põllumeestele ning teistele isikutele, kes bergamotti kasvatavad. Abi andmise tingimused ja menetlused tuleb kindlaks määrata põllumajandus- ja metsanduspoliitika ministri määrusega pärast konsulteerimist Calabria maakonnaga, Bergamoti Konsortsiumiga, suuremate ametiliitudega, Reggio Calabria tsitruseõlide ja -saaduste katsejaamaga ja Acireale'i tsitrustaimede katseinstituudiga. Nimetatud abi rahastamiseks ettenähtud eelarve ulatub 2 miljardi Itaalia liirini (1 032 914 eurot).

[1] EÜT C 380, 30.12.2000, lk 2.

(11) Seaduse nr 39 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 on sätestatud anda abi järgmiste kavade elluviimiseks:

a) bergamotikasvatuse laiendamine teiste tsitruseliikide asemel;

b) hõrendamine ja pookimine koos hõrendamisega või ilma selleta;

c) puukoolide väljaarendamine ja majandite mehhaniseerimine;

d) põllumajandushoonete ehitus;

e) väikese või keskmise ulatusega infrastruktuuritööde teostamine tootmiskulude vähendamiseks ja bergamotikasvatuse uuesti alustamise soodustamiseks;

f) töötlus- ja turustusseadmete ehitus;

g) uuringute ja teadusprojektide elluviimine ning tehnilise abi korraldamine;

h) müügiedendustegevuse elluviimine.

(12) Kõnealuseid kavasid võivad esitada Bergamoti Konsortsium, kommuunid, mis asuvad bergamoti kasvualana määratletud katastrisse kantud piirkondades, ning nende piirkondade üksik- ja ühinenud põllumehed.

(13) Abi antakse kapitalitoetusena ning see võib ulatuda kuni 75 %ni abikõlblikest kuludest, kusjuures abisummade kogumaht 2000. aastaks on 6 miljardit Itaalia liiri (3 098 742 eurot) ning igaks aastaks ajavahemikul 2001–2004 3 miljardit Itaalia liiri (1 549 371 eurot).

(14) Seaduse nr 39 artikli 6 lõikes 3 on samuti sätestatud abi andmine nende kavade elluviimiseks, mis on suunatud elektrifitseerimisele ja kohalike ning külavaheteede parandamisele ja mille on esitanud kommuunid, kelle territooriumil paiknevad teed, mida bergamotikasvatusmajandid kasutavad ühenduse pidamiseks, et muuta majandid kättesaadavaks ja edendada bergamotikasvatuse mehhaniseerimist.

(15) Nimetatud abi rahastamiseks ettenähtud eelarve on 2000. aastal 4 miljardit Itaalia liiri (2 065 828 eurot) ja igal aastal ajavahemikul 2001–2004 2 miljardit Itaalia liiri (1 032 914 eurot).

## III. ASUTAMISLEPINGU ARTIKLI 88 LÕIKES 2 SÄTESTATUD MENETLUSE ALGATAMINE

(16) Komisjon algatas asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetluse, sest tal tekkisid kahtlused abi ühisturuga kokkusobivuse suhtes. Need kahtlused on seotud alljärgnevate punktidega.

(17) Üldiselt on Itaalia ametiasutused neile esitatud konkreetsetele küsimustele vastamise asemel üksnes teatanud, et abi on võimalik anda üksnes sellistele tegevustele, mis on ette nähtud piirkondliku tegevuskavaga, nagu seda käsitletakse nõukogu 21. juuni 1999 määruses (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta ([2]), mille kinnitavad ühenduse asutused. Kuid sel ajal, kui ametiasutused selle teabe edastasid, oli kõnealuse tegevuskava läbivaatamine alles käimas ning ei olnud võimalik ette näha, milline on nimetatud kava lõplik kinnitatud sisu.

(18) Artikli 4 suhtes:

a) abi, mida antakse sõltuvalt turustatava bergamoti kogustest, on käsitatav tegutsemistoetusena, mis on ühisturuga kokkusobimatu, nagu seda muu seas mainitakse ka ühenduse suunistes riigiabi kohta põllumajandussektoris ([3]), seejuures ei ole Itaalia ametiasutused kordagi selgesõnaliselt väljendanud valmisolekut sellest abist loobumiseks, vaatamata komisjoni sellekohasele soovile 14. märtsi 2000. aasta kirjas (vt vastust punktis 17);

b) abi, mida antakse sõltuvalt kultiveeritavast pindalast, kirjeldati põllumajanduskeskkonna aspektist, kuid Itaalia ametiasutused ei esitanud mingit teavet, mis võimaldaks veenduda, et järgitakse nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1257/1999 (Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks ning teatavate määruste muutmise ja kehtetuks tunnistamise kohta) ([4]) artikleid 22, 23 ja 24, komisjoni 23. juuni 1999 määruse (EÜ) nr 1750/1999 (millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad määruse (EÜ) nr 1257/1999 (Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks) kohaldamiseks) ([5]) artikleid 12 kuni 20 ning suuniste punkti 5.3.

([2]) EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 173/2005 (ELT L 29, 2.2.2005, lk 3).

([3]) EÜT C 232, 12.8.2000, lk 17.

([4]) EÜT L 160, 26.6.1999, lk 80. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2223/2004 (ELT L 379, 24.12.2004, lk 1).

([5]) EÜT L 214, 13.8.1999, lk 31. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1763/2001 (EÜT L 239, 7.9.2001, lk 10).

(19) Artikli 6 lõigete 1 ja 2 suhtes:

a) kuivõrd abikõlblike kulude olemust ei ole täpsustatud, võib osa abist osutuda tegutsemistoetusteks;

b) ettenähtud 75 % määr on bergamoti tootmist hõlmavate meetmete korral liialt kõrge, lisaks sellele ei ole näidatud, et on tagatud suuniste punkti 4.1 sätete järgimine majandite ja ettevõtete elujõulisuse ning müügivõimaluste olemasolu suhtes;

c) mainitud infrastruktuurid ei ole piisavalt määratletud – mõningad neist puudutavad üksnes üksikmajandeid ning neile võib laieneda suuniste punktis 4.1 sätestatu, mille kohaselt abimäär on alla 75 %;

d) bergamoti töötlemise ja saadud õli (I lisa alla mittekuuluv toode) turustamise puhul ei ole näidatud, et järgitakse abimäära ja teisi nõudeid, mis on sätestatud suunistes regionaalabi andmise kohta ([6]) ja ühenduse suunistes väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi kohta ([7]);

e) uuringute ja tehnilise abitegevuse osas ei ole näidatud, et järgitakse nõudeid, mis on sätestatud suuniste punktides 13 ja 14 ning ühenduse raamprogrammis riigiabi andmise kohta uurimis- ja arendustegevusele ([8]), mida muudeti komisjoni 1998. aasta teatisega ([9]) (kui mõned neis õigusaktides nimetatud tingimustest ei ole täidetud, võib 75 % määr osutuda liiga kõrgeks);

f) bergamotiõli (I lisa alla mittekuuluv toode) müügi edendamise puhul ei ole näidatud, et järgitakse asjaomaseid nõudeid, mis on sätestatud suunistes regionaalabi andmise kohta.

(20) Artikli 6 lõike 3 suhtes ei ole esitatud ühtegi täpsustust kavandatud abi määra ning abi andmise tingimuste kohta, vaatamata komisjoni 14. märtsi 2000. aasta kirjale Itaalia ametiasutustelt palutud asjakohaste andmete esitamise kohta.

## IV. ITAALIA AMETIASUTUSTE MÄRKUSED

(21) 27. oktoobril 2000 registreeritud kirjas 26. oktoobrist 2000 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste kirja, milles teatatakse, et vastuseks 6. oktoobri 2000. aasta kirjale, milles teatatakse asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetluse algatamisest, on Itaalia ametiasutused peatanud seaduses nr 39 sätestatud rahaliste vahendite andmise mehhanismi rakendamise.

(22) 30. novembril 2000 registreeritud kirjas 29. novembrist 2000 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste kirja, mis sisaldas ametiasutuste vastust komisjoni tehtud märkustele pärast menetluse algatamist.

(23) 19. veebruaril 2001 registreeritud kirjas 14. veebruarist 2001 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste kirja, milles täiendatakse punktis 22 nimetatud vastust.

(24) 24. septembril 2001 registreeritud kirjas 21. septembrist 2001 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste vastuse veel ühe täienduse.

(25) 25. aprillil 2002 registreeritud kirjas 23. aprillist 2002 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile määruse eelnõu teksti, milles määratakse kindlaks seaduse nr 39 rakendamise kord ning mille juures oli osaliselt arvesse võetud punktides 22 kuni 24 nimetatud Itaalia ametiasutuste kirjades antud vastuseid.

(26) 7. novembril 2003 registreeritud kirjas 5. novembrist 2003 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste kirja, milles ametiasutused teatasid selgesõnaliselt, et võttes arvesse ajavahemikku, mis oli nende viimase kirja saatmisest möödunud, oli neil alus eeldada, et tegemist on "vaikiva nõusoleku" põhimõtte rakendamisega ning et neil on õigus kohaldada eeskirju, mida on komisjoni märkuste kohaselt muudetud.

(27) Oma kirjas 26. novembrist 2003 teatasid komisjoni teenistused Itaalia ametiasutustele, et selline lähenemine on lubatav üksnes nende abitaotluste puhul, mis on seotud teatatud abimeetmetega, ja mitte nende abitaotluste puhul, mis on seotud meetmetega, mille kohta on algatatud asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetlus, kuid et soovi korral on ametiasutustel võimalik taotleda, et komisjon võtaks kahe kuu jooksul vastu

([6]) EÜT C 74, 10.3.1998, lk 9.
([7]) EÜT C 213, 23.7.1996, lk 4.
([8]) EÜT C 45, 17.2.1996, lk 5.
([9]) EÜT C 48, 13.2.1998, lk 2.

otsuse nõukogu 22. märtsi 1999 määruse (EÜ) nr 659/1999 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 (hilisem artikkel 88) kohaldamiseks) ([10]) artikli 7 lõike 7 kohaselt. Komisjoni teenistused täpsustasid samuti, et pärast sellise taotluse saamist võtab komisjon otsuse vastu ettenähtud tähtaja jooksul vastavalt ülalmainitud õigussätetele.

(28) 11. mail 2005 registreeritud kirjas 6. maist 2005 edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile Itaalia ametiasutuste kirja, milles ametiasutused, tuginedes ülalmainitud määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 7 lõikele 7, taotlevad, et komisjon võtaks lõpliku otsuse vastu kahe kuu jooksul. Komisjon teeb seega otsuse vastavalt nimetatud õigusaktides sätestatule talle kättesaadava teabe alusel.

**Määruse eelnõu sisu**

(29) Määruse eelnõu artiklis 2 kirjeldatakse põllumajandusmajanditele antavat abi. Abimäärad ja abi andmise tingimused on järgmised:

| Kulud | Vähemsoodsad piirkonnad ([a]) | Muud piirkonnad ([b]) | Märkused |
|---|---|---|---|
| — Kinnisvara ehitus, omandamine* ja tänapäevastamine | 50 % | 40 % | * Arvestus põhineb kinnisvara väärtusel, v.a tegevuse alustamise kulud |
| — Seadmed ja varustus, sh tarkvara | 50 % | 40 % | kasutatud varustuse hankimiseks, vt ([d]) |
| — Üldkulud (arhitektide, inseneride ja konsultantide tasu, teostatavusuuringud, patentide ja litsentside omandamine) | 50 % | 40 % | 12 % projekti kogumaksumusest |
| — Investeeringud traditsiooniliste maastike säilitamiseks ([c]) | kuni 75 % | kuni 60 % | kui tootmismaht ei suurene |
| | 50 % + 100 % lisakuludest | 40 % + 100 % lisakuludest | kui tootmismaht suureneb ([e]) |

([a]) Võib suureneda kuni 55 %ni noorte talupidajate puhul määruse (EÜ) nr 1257/1999 artikli 8 tähenduses, kui tegemist on investeeringutega, mis on tehtud kuni 5 aasta jooksul pärast talupidamise alustamist.

([b]) Võib suureneda kuni 45 %ni noorte talupidajate puhul määruse (EÜ) nr 1257/1999 artikli 8 tähenduses, kui tegemist on investeeringutega, mis on tehtud kuni 5 aasta jooksul pärast talupidamise alustamist.

([c]) Samuti on abikõlblikud väikesed infrastruktuurid, mille ülesandeks on kaitsta majandi maid erosiooni eest, samuti veevarustusega seotud tööd ja insener-tehnilised tööd.

([d]) Täidetud peavad olema järgmised tingimused: müüja peab väljastama tõendi, mis tõendab seadmete päritolu ning asjaolu, et seadmed ei ole seotud teiste abimeetmete rakendamisega; tuleb näidata, et tegemist on antud projekti elluviimise jaoks eriti soodsa ostuga või et tegemist on erakordsete asjaoludega; selline ost peab võimaldama kulude vähendamist ning sellega peab kaasnema soodne hinna-kasu suhe; seadmed peavad olema projekti jaoks sobilike tehniliste ja tehnoloogiliste karakteristikutega.

([e]) 40 % ja 50 % määra võib suurendada 5 % võrra noorte talupidajate puhul. Lisakuludeks on kulud, mis on seotud traditsiooniliste materjalide kasutamisega.

([10]) EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1.

(30) Abi võivad saada ainult sellised üksik- ja ühinenud majandid:

— mille rentaablus on kindel, st puhastulu ühe tööühiku kohta on vähemalt 60 % ISTATi poolt kindlaks määratud võrdlustulust vastavalt Calabria maakonna tegevuskavale,

— mis vastavad ühenduse miinimumnõuetele keskkonnakaitse, hügieeni ja loomade heaolu alal,

— mille omanikel on vajalikud teadmised ja kutseoskused,

— mis kohustuvad investeeringuid kasutama määruse eelnõus sätestatud eesmärkidel kümne aasta jooksul kinnisvara puhul ja viie aasta jooksul vallasvara puhul.

(31) Abikõlblikud ei ole investeeringud, mis on suunatud selliste toodete tootmismahu suurendamisele, mille jaoks turul ei ole müügivõimalusi või mille puhul rikutakse ühisturu korraldamise käigus rakendatud võimalikke tootmispiiranguid või ühenduse abi andmisele seatud piiranguid.

(32) Määruse eelnõu artikliga 3 on sätestatud abi andmine investeeringutele töötlemis- ja turustamissektoris. Abimäärad ja abi andmise tingimused on järgmised:

| Abikõlblikud kulud | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| — Kinnisvara ehitus, omandamine ([a]) või tänapäevastamine | 50 % |
| — Seadmed ja varustus, sh tarkvara ([b]) | 50 % |
| — Üldkulud (arhitektide, inseneride ja konsultantide tasu, teostatavusuuringud, patentide ja litsentside omandamine) | 50 % |

([a]) Arvestus põhineb kinnisvara väärtusel, v.a tegevuse alustamise kulud.

([b]) Kasutusrendiliisingu korral väljaostmisel kuni nelja aasta jooksul, kuid igal juhul enne investeeringute rakendamise lõpptähtaega.

(33) Abi võivad saada ainult sellised töötlus- ja turustusettevõtted:

— mille rentaablus on kindel, st investeeringutasuvus (tootmistulude ja investeeritud kapitali suhe) on võrdne iga konkreetse tegevusharu investeeringutasuvusega (uute ettevõtete puhul peab rentaablus olema kindel hetkel, kui tegevus hakkab toimuma tavatingimustes vastavalt Calabria maakonna tegevuskavale),

— mis vastavad ühenduse miinimumnõuetele keskkonnakaitse, hügieeni ja loomade heaolu alal,

— mis on kaitstud toormetootjate majanduslanguste eest vähemalt kolmeaastase kestusega tarnelepingute abil alates investeeringute lõppemisest,

— mis kohustuvad investeeringuid kasutama ettenähtud eesmärkidel kümne aasta jooksul kinnisvarainvesteeringute puhul ja viie aasta jooksul muude investeeringute puhul.

(34) Kui abisaajad on ise ka tootjad, peab 60 % nende toorainest pärinema väljastpoolt nende oma majandit.

(35) Abi ei anta investeeringutele:

— mis on suunatud selliste toodete tootmismahu suurendamisele, mille jaoks turul ei ole müügivõimalusi või mille puhul rikutakse ühisturu korraldamise käigus rakendatud võimalikke tootmispiiranguid või ühenduse abi andmisele seatud piiranguid,

— mis puudutavad jaekaubandust.

(36) Määruse eelnõu artiklis 4 on sätestatud sätted mahepõllundusmeetodite juurutamiseks ja säilitamiseks kooskõlas komisjoni kinnitatud Calabria maakonna tegevuskavas ([11]) kehtestatud tingimustega. Kava kohaselt antakse abi järgmistel tingimustel:

— maakonna omavalitsusega sõlmitakse leping, milles sätestatakse kogu igal aastal haritava maa mahepõllundusmeetodid, ühtlasi peetakse nõukogu määrustega (EÜ) nr 2092/91 ([12]) ja (EÜ) nr 1804/1999 ([13]) ettenähtud põllumajandusettevõtete registreid,

— abisaaja kohustub rakendama häid põllumajandustavasid haritava maa ja kultuuride suhtes, mida ei hõlma ülalnimetatud leping.

([11]) 15. juuni 2001. aasta otsus K(2000) 1600.

([12]) EÜT L 198, 22.7.1991, lk 1.

([13]) EÜT L 222, 24.8.1999, lk 1.

(37) Nimetatud meetme raames antavate rahaliste toetuste allikaks on Calabria maakonna tegevuskava raames eraldatavad vahendid.

(38) Määruse eelnõu artiklis 5 sätestatakse abi andmine uutele bergamotitootjate konsortsiumidele ja ühistutele, kes soovivad tegutseda nõukogu määrustes (EMÜ) nr 2081/92 ([14]) ja (EMÜ) nr 2092/91 nimetatud kvaliteetsete toodete tootmise alal kooskõlas ühenduse suunistega riigiabi andmise kohta põllumajandussektoris. Ka nimetatud konsortsiumid ja ühistud võivad saada abi kaitstud päritolunimetusega toodete ja mahepõllundustoodete kvaliteedi- ja sertifitseerimissüsteemide rajamiseks.

(39) Abi andmise tingimused punktis 38 nimetatud tegevuse alustamiseks ja laiendamiseks on järgmised:

| Tegevuse alustamine või laiendamine ([a]) Abikõlblikud kulud | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| — Ruumide üürimine ([b])<br>— Kontoritarvete (sh informaatikaseadmete) ostmine<br>— Personalikulud<br>— Tegevuskulud<br>— Halduskulud | Abi antakse maksimaalselt viie aasta jooksul, esimese aasta jooksul ei või abi suurus ületada 100 % kantud kuludest, igal järgmisel aastal vähendatakse abi suurust 20 % võrra. |

([a]) Abi ei või anda kulutuste osas, mida kantakse hiljem kui seitsmendal aastal pärast asutamist. Tegevuse märkimisväärse laiendamise korral võib abikõlblikena vaadelda kulusid, mis on seotud abisaaja lisandunud tegevustega. Uute liikmete vastuvõttu ei vaadelda tegevuse märkimisväärse laiendamisena, välja arvatud juhul, kui sellega kaasneb abisaaja tegevuse mahu suurenemine enam kui 30 % ulatuses.

([b]) Ostu korral on abikõlblikud kulud piiratud üüri turuhindadega.

(40) Abi andmise tingimused punktis 38 nimetatud kaitstud päritolunimetusega toodete ja mahepõllundustoodete kvaliteedi- ja sertifitseerimissüsteemide rajamiseks on järgmised:

| Abikõlblikud kulud | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| ISO ja HACCP standardid: Kulud, mis on seotud kvaliteedi tagamise normatiivide ja keskkonnaseire standardite rakendamisega, nende standardite rakendamisega tegeleva personali koolitus | 100 % tõendatud kuludest (ühele abisaajale antava abi kogusumma kolme aasta jooksul ei või ületada 100 000 eurot) ([a]) |
| Kvaliteedisüsteemide kontrolli- ja sertifitseerimissüsteemide rajamine (määrused (EMÜ) nr 2081/92 ja (EMÜ) 2092/91) | 100 % tõendatud kuludest esimesel aastal, seejärel vähendamine ligikaudu 16,7 % ulatuses igal järgneval aastal kuni abi lõppemiseni (pärast kuuendat aastat) |
| Tunnustatud sertifitseerimisettevõtetele makstava tasu katmine kvaliteedi tagamise süsteemide ja muude analoogiliste süsteemide esialgseks sertifitseerimiseks | 100 % tõendatud kuludest esimesel aastal, seejärel vähendamine ligikaudu 16,7 % ulatuses igal järgneval aastal kuni abi lõppemiseni (pärast kuuendat aastat) |
| Mahepõllundusmeetodite kontroll ja sertifitseerimine | 100 % tõendatud kuludest |

([a]) Abisaaja on teenuse kasutaja. Kui teenuseid osutavad ühistud, peavad need teenused olema kättesaadavad kõikidele soovijatele.

(41) Määruse eelnõu artiklis 6 on sätestatud abi andmine kohalike teede ja külavaheteede parandamiseks (et võimaldada masinate juurdepääsu majanditele) ning bergamotikasvatuspiirkondade elektrifitseerimine.

(42) Punktis 41 nimetatud abi andmise tingimused on järgmised:

| Investeeringute ja abisaajate liigid | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| Riiklike organisatsioonide investeeringud infrastruktuuri – maapiirkondade teedevõrk ja elektrifitseerimine | 100 % |
| Investeeringud maapiirkondi ühendavatesse teedesse ([a]) erakapitali osalusega | 75 % |

([a]) Üldist huvi pakkuv sekkumine (avalikkusele kättesaadav infrastruktuur).

(43) Määruse eelnõu artiklis 7 on sätestatud uutele põllumajandustootjaid esindavatele konsortsiumidele ja/või üksustele uuringute jaoks abi andmine.

([14]) EÜT L 208, 24.7.1992, lk 1.

(44) Punktis 43 nimetatud abi andmise tingimused on järgmised:

**Bergamoti kui tsitrusvilja puhul**

| Uuringud ja arendus | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| — Personalikulud (uurijad, ainult uuringutel rakendatav tehniline ja abipersonal),<br>— uuringuteks kasutatavate seadmete, töövahendite, maatükkide ja ruumide maksumus (välja arvatud kommertsalustel toimuva loovutamise korral),<br>— üksnes uuringuteks, k.a tellitud uuringud, ostetud oskusteave, patendid, litsentsitasud jne, kasutatavate konsultatsiooniteenuste ja muude analoogiliste teenuste kulud,<br>— täiendavad üldkulud, mis on otseselt seotud uurimistegevusega,<br>— muud tegevuskulud (näiteks materjalide, varustuse ja teiste samalaadsete toodete maksumus), mis on uurimistegevusega otseselt seotud. | 100 % abikõlblikest kuludest kooskõlas komisjoni teatisega 98/C 48/2 ([a]) |

([a]) Projekt peab pakkuma sektori jaoks üldist huvi ja ei tohi kahjustada konkurentsi; teave selle kohta avaldatakse vähemalt piirkondlikes asjaomastes väljaannetes; kõik ettevõtjad peavad saama uuringutulemustest teavet mõistliku aja jooksul; uuringutulemused tehakse kõikidele huvitatud isikutele teatavaks samadel ajalistel ja rahalistel tingimustel; abimeetmed vastavad Uruguay läbirääkimiste vooru mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste käigus sõlmitud põllumajanduskokkuleppe tingimustele.

**Bergamotiõli puhul**

| Uuringud ja arendus (EÜT C 45, 17.10.1996) | Maksimaalne abimäär ja abikõlblikud kulud ([a]) |
|---|---|
| — Tööstusuuringud ja tööstusuuringutele eelnevad tehnilise teostatavuse uuringud | kuni 50 % abikõlblikest kuludest |
| — Konkurentsieelne tegevus | kuni 25 % abikõlblikest kuludest |

([a]) Personalikulud (uurijad, ainult uuringutel rakendatav tehniline ja abipersonal); uuringuteks rakendatavate seadmete, töövahendite, maatükkide ja ruumide maksumus (välja arvatud kommertsalustel toimuva loovutamise korral); üksnes uuringuteks, k.a tellitud uuringud, ostetud oskusteave, patendid, litsentsitasud jne, kasutatavate konsultatsiooniteenuste ja muude analoogiliste teenuste kulud; täiendavad üldkulud, mis on otseselt seotud uurimistegevusega; muud tegevuskulud (näiteks materjalide, varustuse ja teiste samalaadsete toodete maksumus), mis on uurimistegevusega otseselt seotud.

(45) Määruse eelnõu artiklis 8 on sätestatud abi andmine bergamoti ja bergamotisaaduste müügiedendustegevuse elluviimiseks ([15]). Abisaajateks on tunnustatud tootjaühistud ning kaitstud päritolunimetusega toodete tootjaid esindavad konsortsiumid ja/või üksused. Nimetatud abi andmise tingimused on järgmised:

**Reklaamikampaaniad**

Tootjaühistud ja tootjaid esindavad üksused peavad tagama kõikidele tootjatele reklaamiüritustele juurdepääsu samadel tingimustel.

— Reklaami all mõistetakse mis tahes tegevust, mis julgustab majandusettevõtjaid või tarbijaid ostma teatavat toodet, mis tahes otseselt tarbijale samal eesmärgil jagatavat teabematerjali ning tarbijate jaoks müügipunktides korraldatavaid reklaamiüritusi. Reklaamiks ei loeta edendamistegevust ühenduse suuniste, mida kohaldatakse riigiabi andmisel EÜ asutamislepingu I lisas nimetatud toodete ja mõnede I lisas nimetamata toodete tutvustamiseks, punkti 8 tähenduses ([a]).

— Euroopa Komisjonile tuleb teatada reklaamiüritustest, mis keskenduvad ühisele teemale ja millega seotud toetuste aastaeelarve ületab 5 miljonit eurot ning mis on seotud uute kvaliteedikontrolli süsteemidega või uute kaubamärkidega või mille korral viidatakse toodete siseriiklikule või piirkondlikule päritolule.

— Järgida tuleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000 direktiivi nr 2000/13/EÜ (toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ([16]) artikli 2 sätteid.

— Vastavalt eespool mainitud suuniste punktile 25 tuleb järgida vaadeldavate toodete suhtes kohaldatavaid ühenduse õigusaktide sätteid.

— Kvaliteedimärki kandvate toodete puhul tuleb järgida järgmisi tingimusi: kaubamärgile juurdepääsu tagamine kõikidele ühenduse tootjatele ilma toote päritoluga seotud geograafilise piiranguta ja ilma märgis sisalduva geograafilise viiteta; teises liikmesriigis tunnustatud asutuse poolt teostatud kontrolli tunnustamine samaväärsena; päritoluteabe teisejärguline iseloom reklaamsõnumis (see põhimõte kehtib ka toodete puhul, mis ei kuulu kaubamärgi alla).

([a]) Seega ei ole reklaam selline tegevus nagu teadusinformatsiooni levitamine, messide ja näituste korraldamine või sellelaadsetel üritustel osalemine või teised avalike suhetega seotud ettevõtmised, kaasa arvatud avaliku arvamuse uuringud ja turu-uuringud.

([15]) Nagu nähtub artiklile 8 lisatud tabelitest, on tegelikult üheaegselt tegemist nii müügiedendus- kui ka reklaamimeetmetega.

([16]) EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2003/89/EÜ (ELT L 308, 25.11.2003, lk 15).

| Abi liik | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| Reklaam kvaliteettoodetele kooskõlas asutamislepingu artikli 28 sätetega.<br>Reklaam kaitstud päritolunimetusega toodetele määruse (EMÜ) nr 2081/92 tähenduses.<br>Reklaam mahepõllundustoodetele määruse (EMÜ) nr 2092/91 tähenduses. | kuni 50 % abikõlblikest kuludest koos võimalusega suurendada abimäära kuni 75 % ni VKEde puhul ([a]) eesmärgi 1 piirkondades |

([a]) VKEd vastavad määratlusele, mis on esitatud komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määruses (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ([17]).

Kõikidel juhtudel:

— ei saa abi anda üksikettevõtetele,

— valitakse reklaamikampaaniaid korraldavad ettevõtted välja direktiivis 92/50/EMÜ sätestatud menetluse alusel või kui nimetatud direktiivi ei kohaldata, siis läbipaistva ja mittediskrimineeriva menetluse abil,

— kampaaniad peavad igal juhul vastama vähemalt ühele eelnevalt määratletud positiivsele kriteeriumile, milleks võivad olla mahepõllundustooted, kvaliteettooted või kaitstud päritolunimetusega tooted.

**Üldise teabe edendamine ja levitamine**

| Abi liik | Maksimaalne abimäär |
|---|---|
| — Konkursside, näituste ja messide korraldamine<br>— Turu-uuringud<br>— Teabe levitamine | kuni 100 000 eurot kolmeaastase ajavahemiku kestel abisaaja kohta ([a]) või VKEde puhul ([b]) 50 % ulatuses abikõlblikest kuludest, olenevalt sellest, kumb on suurem |

([a]) Abisaaja on teenuse kasutaja. Tootjaid esindavate üksuste poolt osutatavad teenused peavad olema kättesaadavad kõikidele põllumeestele.

([b]) VKEd vastavad määratlusele, mis on esitatud komisjoni 12. jaanuari 2001 määruses (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes.

(46) Määruse eelnõu artiklis 9 on sätestatud, et määratlemata kestusega abi kumuleerumisel tuleb järgida ülalpool esitatud tabelites esitatud maksimaalseid abimäärasid.

([17]) EÜT L 10, 13.1.2001, lk 33. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 364/2004 (ELT L 63, 28.2.2004, lk 22).

(47) Määruse eelnõu artiklis 11 on kehtestatud ülalkirjeldatud abi rahastamiseks kasutatavate raamistike koguulatused. Need raamistikud on järgmised:

— 2 miljardit Itaalia liiri (1 032 914 eurot) artiklis 4 ettenähtud meetmete jaoks (kohaldatakse seaduse nr 39 artiklit 4),

— 6 miljardit Itaalia liiri (3 098 742 eurot) artiklites 2, 3, 5, 7 ja 8 ettenähtud meetmete jaoks (kohaldatakse seaduse nr 39 artikli 6 lõiget 2),

— 4 miljardit Itaalia liiri (2 065 828 eurot) artiklis 6 ettenähtud meetmete jaoks (kohaldatakse seaduse nr 39 artikli 6 lõiget 3).

## V. **HINDAMINE**

(48) Asutamislepingu artikli 87 lõike 1 kohaselt on igasugune liikmesriigi poolt või riigi ressurssidest ükskõik missugusel kujul antav abi, mis kahjustab või ähvardab kahjustada konkurentsi, soodustades teatud ettevõtjaid või teatud kaupade tootmist, ühisturuga kokkusobimatu niivõrd, kuivõrd see kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust.

(49) Meetmed, mis on ette nähtud eeskätt seadusega nr 39 ning seejärel Itaalia ametiasutuste poolt kirjaga 23. aprillist 2002 edastatud määruse eelnõuga, vastavad suuremas osas sellele määratlusele (erandite puhul vt järgnevat analüüsi), kuivõrd neid rahastatakse riiklikult, need soodustavad teatud kaupade tootmist (bergamoti ja bergamotisaaduste tootmist) ning võivad mõjutada kaubavahetust, kuivõrd Itaalia on Euroopa Liidu kõige suurem bergamoti- ja bergamotiõlitootja ning osa toodangust eksporditakse teistesse liikmesriikidesse.

(50) Samas võib asutamislepingu artikli 87 lõigete 2 ja 3 kohaselt pidada teatavaid meetmeid erandina ühisturuga kokkusobivaks.

(51) Antud juhul, võttes arvesse ülalkirjeldatud meetmete laadi, on ainukeseks erandiks, mida võib kasutada, asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erand, mille kohaselt ühisturuga võib pidada kokkusobivaks abi teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kui niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.

(52) Võttes arvesse Itaalia ametiasutuste poolt edastatud määruse eelnõu sisu, vaadeldakse asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandi kohaldamist järgmisi sätteid silmas pidades:

— määruse eelnõu artiklites 2, 4, 5, 6 ja 8 (selles osas, mis puudutab müügiedendust laias tähenduses) ettenähtud meetmete puhul ühenduse suuniseid riigiabi andmise kohta põllumajandussektoris, edaspidi "suunised" ([18]) (antud juhul ei ole hinnangu andmisel võimalik tugineda komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määrusele (EÜ) nr 1/2004, millega kohaldatakse EÜ asutamislepingu artikleid 87 ja 88 põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ([19]), kuivõrd nimetatud määruse artikli 20 lõikes 3 on sätestatud, et kui abi ei vasta nendele tingimustele, hindab komisjon abimeetmeid, mille menetlemine suuniste jõustumise hetkel on pooleli, teatatud suuniste alusel ja kuivõrd antud juhul ei võimalda määruse eelnõu välistada võimalust, et lisaks väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele võivad abisaajateks olla ka muud ettevõtted),

— määruse eelnõu artiklis 3 ettenähtud meetmete puhul suuniseid regionaalabi andmise kohta ([20]) ja 12. jaanuari 2001. aasta määrust (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ([21]), mida artikli 9a lõike 1 ([22]) kohaselt kohaldatakse teatatud abimeetmete suhtes, mille menetlemine on pooleli ja mis ei hõlma uurimis- ja arendustegevust,

— määruse eelnõu artiklis 7 ettenähtud meetmete puhul ühenduse raamprogrammi riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele ([23]) ning komisjoni 1998. aasta teatist, millega muudetakse ühenduse raamistikku riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele ([24]),

— määruse eelnõu artiklis 8 viidatud abi puhul müügiedendusele ja reklaamile:

— ühenduse suuniseid, mida kohaldatakse riigiabi andmisel EÜ asutamislepingu I lisas nimetatud toodete ja mõnede I lisas nimetamata toodete tutvustamiseks ([25]), kui kõne all on bergamoti kui puuvilja reklaam, ja suuniseid regionaalabi andmise kohta, kui tegemist on bergamotiõlile suunatud reklaamimeetmetega,

— suuniseid bergamotitootjatele suunatud müügiedendustegevuse ja tehnilise abi puhul ja suuniseid regionaalabi andmise kohta ning 12. jaanuari 2001. aasta määrust (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes, bergamotiõlitootjatele suunatud müügiedendustegevuse ja tehnilise abi alal.

**Määruse eelnõu artiklis 2 sätestatud abi**

(53) Nimetatud artiklis sätestatud abi kujutab endast abi põllumajandusmajandite investeeringuteks ning seega kohaldatakse nende suhtes suuniste punkti 4.1, milles nähakse ette:

— abimäär 40 % abikõlblikest kuludest piirkondades, mis ei kuulu vähemsoodsate piirkondade hulka, ja 50 % investeeringuteks vähemsoodsates piirkondades, kusjuures määra on võimalik suurendada 5 protsendipunkti võrra, kui tegemist on noorte talupidajate poolt tehtud investeeringutega, mis on tehtud viie aasta jooksul ettevõtluse käivitamisest (abimäär väljendab toetuse brutoekvivalenti),

— loetelu abikõlblikest kuludest, mis on seotud kinnisvara ostu, omandamise või täiustamisega, uute seadmete ja vahendite, sh tarkvara ostuga (kasutatud seadmete ostu võib vaadelda abikõlbliku kuluna, kui selle puhul on täidetud neli alljärgnevat tingimust: vajalik on müüja tõend, mis tõendab ostetavate seadmete täpset päritolu ja asjaolu, et need ei ole juba seotud riigi- või ühenduse abiga; seadmete ost peab kava või projekti jaoks pakkuma erilist eelist ja olema põhjendatud erandlike asjaoludega, nagu asjaolu, et vajalikul hetkel ei ole uusi seadmeid võimalik hankida; kulud ja sellest tulenevalt ka abi suurus on väiksemad kui uute seadmete ostu korral, kusjuures hinna-kasu suhe peab olema soodus ja kasutatud seadmed peavad vastama projekti konkreetsetele tehnilistele ja tehnoloogilistele tingimustele) ja üldkuludega (arhitektide, inseneride ja konsultantide tasu, teostatavusuuringud, patentide ja litsentside omandamine), mille suurus võib ulatuda 12 %ni kahest eelnevalt nimetatud kuluartiklist,

([18]) Vt märkust 3.

([19]) EÜT L 1, 3.1.2004, lk 1.

([20]) Vt märkust 6.

([21]) Vt märkust 17.

([22]) Lisatud komisjoni määruse (EÜ) nr 364/2004 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001 seoses selle reguleerimisala laiendamisega uurimis- ja arendustegevuseks antavale abile) artikli 1 lõike 9 kohaselt (ELT L 63, 28.2.2004, lk 22).

([23]) Vt märkust 8. Antud juhul on kohaldatav raamistik, kuivõrd komisjoni 25. veebruari 2004 määrusega (EÜ) nr 364/2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001 seoses selle reguleerimisala laiendamisega uurimis- ja arendustegevuseks antavale abile, nähakse määrusesse (EÜ) nr 70/2001 eraldi lisatavas artiklis 9a ette, et 19. märtsi 2004 seisuga menetluses olevate teatatud abide osas (millega antud juhul on tegemist), tuginetakse hinnangu andmisel endiselt ühenduse raamistiku riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele alusel.

([24]) Vt märkusi 9 ja 23.

([25]) EÜT C 252, 12.9.2001, lk 5.

— nõue, et majandid, millele abi antakse, oleksid perspektiivsed ja elujõulised ning järgiksid miinimumnõudeid keskkonnakaitse, hügieeni ja loomade heaolu alal.

(54) Neile sätetele lisandub üldisema ulatusega nõue, mille kohaselt abi andmisel tuleb jälgida, et töödele ja ettevõtete tegevusele ei või anda mingit abi, enne kui pädevale ametiasutusele ei ole esitatud nõuetekohast abitaotlust, selle põhjuseks on asjaolu, et abi, mida abisaajale antakse tagasiulatuvalt juba tehtu eest, ei saa vaadelda abina, mis sisaldab ergutavat elementi, mis on nõutav selleks, et abi võiks pidada ühisturuga kokkusobivaks ([26]).

(55) Eelnevate punktide 29 kuni 31 valguses märgib komisjon, et kõik punktides 53 ja 54 loetletud tingimused on täidetud, tingimusel et projektis näidatud abimäär väljendab brutotoetusekvivalenti ja et abi hõlmab alati ka tegevust ergutavat elementi ning seda abi ei anta tagasiulatuvalt tööde eest, mis on tehtud enne korrakohase abitaotluse esitamist.

(56) Sellises olukorras leiab komisjon, kes peab otsuse tegema talle kättesaadava teabe alusel, et vaadeldavad abimeetmed on ühisturuga kokkusobivad, tingimusel et need on suunatud üksnes abisaajatele, kes alustavad töid alles pärast pädevale ametiasutusele abitaotluse esitamist ja eeldusel, et määruse eelnõus esitatud abimäärad väljendavad brutotoetusekvivalenti.

**Määruse eelnõu artiklis 3 sätestatud abi**

(57) Asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetluse algatamisel seaduse nr 39 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 sätestatud bergamoti töötlemisele ja saadud bergamotiõli turustamisele antava abi suhtes rõhutati, et ametiasutused ei ole näidanud, et arvestatakse abimäära ning muid sätteid, mis sisalduvad suunistes regionaalabi andmise kohta ning ühenduse suunistes väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi kohta.

(58) Samas esitatakse määruse eelnõu artiklis 3 täpsustused vaadeldavate meetmete rahastamise määra kohta.

(59) Nii osutub abi näidatud määr (50 %) sobilikuks, kuivõrd see vastab toetusekvivalendist sõltumata määrale, mille komisjon on Itaalia regionaalabi kaardistamise vaatlemisel ([27]) Calabria puhul heaks kiitnud ning kirjeldatud abikõlblike kulude laadist nähtub, et tegemist on abiga esialgsele investeeringule ülalnimetatud suuniste punkti 4.4 tähenduses.

(60) Samalaadsed märkused kehtivad ka juhul, kui abi vaadelda lähtuvalt määrusest (EÜ) nr 70/2001. Kuid sõltumata sellest, millist ühenduse õigusakti kohaldatakse, ei saa komisjon kindlaks määrata, kas abitaotlus eelnes investeerimisprojekti käivitamisele.

(61) Sellises olukorras ei saa komisjon loobuda juba varem esitatud kahtlustest vaadeldud töötlemisele ja turustamisele antava abi kokkusobivuse kohta ühisturuga, välja arvatud üksnes sellise abi korral, mida antakse ainult neile abisaajatele, kes on abitaotluse esitanud enne investeeringute tegemist.

**Määruse eelnõu artiklis 4 sätestatud abi**

(62) Komisjon leiab punktis 36 esitatud teabe alusel, et vaadeldavate rahaliste toimingute puhul on tegemist liikmesriigi rahalise osalusega maapiirkondade arengu kaasrahastamisel määruse (EÜ) nr 1257/1999 ([28]) artikli 51 tähenduses ning et selle rahastamise puhul ei ole sellesama artikli kohaselt tegemist riigiabiga asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses.

**Määruse eelnõu artiklis 5 sätestatud abi**

(63) Abi osas tegevuse alustamiseks, mille andmise tingimusi kirjeldatakse punktis 39, leiab komisjon, et määruse eelnõu tekst hõlmab selgesõnalist nõuet suuniste sätete arvestamiseks (vt punkti 38). Samas tuleks selgitada, et antava abi puhul tuleb eeskätt järgida nõudeid, mis on esitatud suuniste punktis 10.3, kus määratletakse eeskirjad, mida peavad täitma põllumajandustootjate ühendused, et olla abikõlblikud. Teiselt poolt tuleb märkida, et projekti tabelis B.I esitatud väärtusi, mille puhul on mainitud iga-aastast vähenemist 20 % ulatuses, tuleb arvestada suuniste punkti 10.5 kohaselt, st rakendades 20 protsendipunkti suurust vähendamist aastas ja mitte vähendades eelmisel aastal rakendatud protsendimäära 20 % võrra.

(64) Abi osas kvaliteedisüsteemide loomiseks ja kaitstud päritolunimetusega toodete ning mahepõllundustoodete sertifitseerimiseks, mille andmise tingimusi kirjeldatakse punktis 40, leiab komisjon, et suuniste asjaomaseid sätteid (antud juhul punkti 13 sätteid) järgitakse täielikult. Seega on mahepõllundustoodete kontrolli- ja sertifitseerimismeetodid vastavuses suuniste punkti 13.4 viimase lõiguga ning neile laieneb seetõttu asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erand, kui abile teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, millega ei mõjutata eba-

([26]) Vt suuniste punkti 3.6.

([27]) EÜT C 175, 24.6.2000, lk 11.

([28]) Vt märkust 4.

soovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega. Ka abimeetmed kvaliteedisüsteemide kontrolli ja sertifitseerimise süsteemide loomisele määruse (EMÜ) nr 2081/92 kohaselt vähenevad kindla ajavahemiku jooksul ning lõpuks kaovad, nagu seda kirjeldatakse ka ülalnimetatud punktis 13.4.

(65) Samuti on abi, mida antakse ISO ja HACCP kvaliteedi tagamise kavade käivitamisega seotud kulude katmiseks, vastav enamikule suuniste punktis 13.2 esitatud nõudmistest. Kuid selle punkti kolmandas lõikes sätestatud 100 000 euro suurune maksimumsumma abisaaja kohta kolmeaastase ajavahemiku jooksul hõlmab abisummasid, mis on kohaldatavad erinevatele kuluartiklitele, mille hulgas on ka kulud, mis on seotud kvaliteedi tagamise eeskirjade kehtestamisega ja keskkonnaseire käivitamisega, ning tunnustatud sertifitseerimisasutustele makstavad tasud; samas kehtib määruse eelnõu artikli 5 II lisa tabeli B.II kohaselt nimetatud maksimumsumma üksnes kuludele, mis on seotud kvaliteedi tagamise eeskirjade ja keskkonnaseiresüsteemide käivitamisega, seevastu tunnustatud sertifitseerimisasutuste tasud ei ole seotud mingi maksimumsummaga, mis aga võimaldab ületada maksimumsummat 100 000 eurot nende kahe kuluartikli liitmisel. Seega oleks kohane abi kinnitamine allutada tingimusele, et kõnealuse abi koguulatuse puhul järgitaks tegelikult nimetatud maksimumsummat.

(66) Kõiki neid asjaolusid arvesse võttes leiab komisjon, et abi osas mahepõllunduskultuuri kasvatamise meetodite sertifitseerimiseks ning abi osas kontrollisüsteemide loomiseks kvaliteedisüsteemide sertifitseerimiseks määruse (EMÜ) nr 2081/92 kohaselt on võimalik kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit ning käsitleda neid abisid abina teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kusjuures niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega, tingimusel et järgitakse suuniste punkti 13.2 kolmandas lõikes sätestatud tingimusi.

**Määruse eelnõu artiklis 6 sätestatud abi**

(67) Artiklile 6 lisatud tabeli andmete kohaselt puudutab riigi rahanduslik sekkumine üksnes üldist huvi pakkuvaid infrastruktuure.

(68) Seetõttu võib seda sekkumist käsitleda meetmetena, mis ei ole riigiabi asutamislepingu artikli 87 lõike 1 kohaselt.

**Määruse eelnõu artiklis 7 sätestatud abi**

(69) Abi osas uuringutele, mis on seotud bergamoti kui puuviljaga, leiab komisjon artiklile 7 lisatud tabeli valguses, et tingimused, mis on sätestatud komisjoni 1998. aasta teatisega, millega muudetakse ühenduse raamprogrammi riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele, on täidetud. Seega on nende abide suhtes võimalik kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit ning käsitleda neid abisid abina teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kusjuures niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.

(70) Abi osas uuringutele, mis on seotud bergamotiõliga, leiab komisjon artiklile 7 lisatud tabeli valguses, et abikõlblikud kulud ja abimäärad vastavad sellele, mis on sätestatud ühenduse raamprogrammi riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele. Mõisted tööstusuuringud ja konkurentsieelne tegevus ei ole küll määratletud, kuid tabelis on esitatud viide nimetatud ühenduse raamprogrammile. Suurema selguse huvides tuleks otsustada, et abi suhtes uuringutele, mis on seotud bergamotiõliga, on võimalik kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit, tingimusel et tööstusuuringute ja konkurentsieelse tegevuse mõisted vastavad ülalmainitud raamprogrammi I lisas esitatule.

**Määruse eelnõu artiklis 8 sätestatud abi**

(71) Reklaamitegevuste puhul märgib komisjon, et vaadeldavaid abisid on võimalik anda nii reklaamile bergamoti kui puuvilja kohta kui ka reklaamile bergamotist saadud toodetele (teisisõnu, bergamotiõlile).

**Reklaam bergamoti kui puuvilja kohta**

(72) Reklaami osas bergamoti kui puuvilja kohta määratletakse ühenduse suunistega, mida kohaldatakse riigiabi andmisel EÜ asutamislepingu I lisas nimetatud toodete ja mõnede I lisas nimetamata toodete tutvustamiseks, teatavad tingimused, mille täitmisel võib abi suhtes kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit: vaadeldav reklaamikampaania ei või hõlmata ühtki loetletud negatiivset kriteeriumi (reklaam, mis paneb liialdaselt rõhku toote päritolule, üksikettevõtete reklaam, reklaamikampaania, mis ei ole kooskõlas ühenduse õigusaktidega) ning peab vastama vähemalt ühele loetletud positiivsetest kriteeriumidest (põllumajandussektoris on nendeks kriteeriumideks reklaam, mis keskendub massiliselt toodetavatele toodetele või vähekasutatud liikidele, uutele toodetele või asendustoodetele, mida ei ole veel massiliselt tootma hakatud, kvaliteettoodetele – sealhulgas toodetele, mida valmistatakse või mida saadakse keskkonnasäästlike tootmisviiside või mahepõllunduse abil, teatavatele piirkondadele, väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele). Sealjuures saab abimäär olla kuni 50 % kuludest, teatavate nimetatud positiivsete kriteeriumide olulisuse arvessevõtmiseks võib abimäär tõusta kuni 75 %ni kuludest, kui tegemist on reklaamiga, mis on suunatud VKEdele, mis paiknevad piirkondades, mis võivad saada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis a sätestatud abi.

(73) Komisjon leiab, et abi andmisel järgitakse vähemalt üht positiivset kriteeriumi (mahepõllundustoodete reklaam), mida on nimetatud ühenduse suunistes, mida kohaldatakse riigiabi andmisel EÜ asutamislepingu I lisas nimetatud toodete ja mõnede I lisas nimetamata toodete tutvustamiseks, kusjuures ei täheldata vastavust ühelegi samades suunistes nimetatud negatiivsele kriteeriumile (toote päritoluriigi teisejärguline iseloom reklaamisõnumis, üksikettevõtte reklaami välistamine, asjaomaste toodetega seotud ühenduse õigusaktide ning direktiivi 2000/13/EÜ sätete järgimine). Ka vaadeldava abi määr 50 % vastab suunistes ettenähtud määrale, samuti määra suurendamine 75 %ni väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete puhul, kuivõrd Calabria on piirkond, mida toetatakse asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punkti a tähenduses.

(74) Arvesse võttes kõiki neid asjaolusid, leiab komisjon, et abi suhtes reklaamile bergamoti kui puuvilja kohta on võimalik kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis 3 sätestatud erandit.

**Reklaam bergamotiõli kohta**

(75) Reklaami osas bergamotiõli kohta on komisjon asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetluse algatamisel rõhutanud, et ametiasutused ei ole tõendanud, et on järgitud suunistes regionaalabi andmise kohta sätestatud nõudeid (vt punkti 19 f). Samas tuleb märkida, et bergamotiõli on toode, mis ei ole kantud I lisasse, kuid mis sisaldab valdavalt toodet, mis on kantud I lisasse. Seetõttu laienevad ka bergamotiõlile ühenduse suunised, mida kohaldatakse riigiabi suhtes, mida antakse EÜ asutamislepingu I lisas nimetatud toodete ja mõnede I lisas nimetamata toodete reklaamimiseks vastavalt nimetatud suuniste punktile 9.

(76) Kuivõrd Itaalia ametiasutuste esitatud määruse eelnõus nähakse ette abid, mis on identsed abidega, mida antakse seonduvalt bergamoti kui puuviljaga, leiab komisjon, et abi suhtes reklaamile bergamotiõli kohta võib samuti kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit ning käsitleda seda abi abina teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kusjuures niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.

(77) Üldise teabe edendamiseks ja levitamiseks antava abi puhul leiab komisjon, et abisaajaks võivad olla nii bergamotitootjad kui bergamotiõlitootjad.

**Üldise teabe edendamine ja levitamine bergamotitootjate heaks**

(78) Komisjon märgib, et need tegevused on hõlmatud suuniste punktiga 14 ([29]). Komisjon leiab samuti, et artiklile 8 lisatud tabeli valguses on kõik nimetatud punktidega seotud tingimused (abimäär või -summa, teenustele juurdepääs) täidetud.

(79) Seega võib nende abide suhtes kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit ning käsitleda neid abisid abidena teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kusjuures sellised abid ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.

**Üldise teabe edendamine ja levitamine bergamotiõlitootjate heaks**

(80) Komisjon märgib, et määruse eelnõu artiklile 8 lisatud tabel lähtub suunistest ka sel juhul, kui abi on suunatud bergamotiõlitootjatele. Kuid nagu eespool on näidatud, ei kuulu bergamotiõli I lisas loetletud toodete hulka ning seetõttu ei tugine sellega seotud abid laadist sõltumata mitte suunistele, vaid neile peaksid laienema punkti 52 neljandas lõigus mainitud sätted.

(81) Sellega seoses leiab komisjon, et edendamiseks antava abi suhtes bergamotiõlitootjate heaks võib kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit ning käsitleda seda abi abina teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kusjuures selline abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega, kui abisaaja on väike või keskmise suurusega ettevõte ja eeldusel et abimeetmed vastavad määruse (EÜ) nr 70/2001 artikli 5 nõudeid, mille kohaselt:

— välisnõunike osutatud teenuste puhul ei või abimäär ületada 50 % nimetatud teenustega seotud kuludest; kõnealuste teenuste näol ei või olla tegemist pideva või perioodilise tegevusega ning need ei või olla seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega, nagu maksu- ja õiguskonsultatsioonid ning reklaam,

([29]) Tavaliselt laieneb turu-uuringutele suuniste punkt 13, mis käsitleb abi toodete kvaliteedile. Kuid antud juhul on tegemist kuluartikliga, mis on seotud pigem edendamismeetmete kogumiga, ning seda on võimalik analüüsida lähtuvalt samadest alustest kui teisi määruse eelnõu artiklile 8 lisatud tabelis esitatud tegevusi, mis põhinevad kõik suuniste punktil 14.

— messidel ja näitustel osalemiseks ei või abi brutomäär ületada 50 % täiendavatest kuludest, mis on seotud stendide üürimise, paigaldamise ja haldamisega (kõnealune erand kehtib üksnes ettevõtte esimesel osalemisel antud messil või näitusel).

(82) Sõltumata sellest, kui suure ettevõttega abisaaja näol tegemist on, ei ole selliste abimeetmete puhul tegemist riigiabiga üksnes juhul, kui on täidetud kõik määruses (EÜ) nr 69/2001 esitatud materiaalsed ja formaalsed tingimused.

## VI. JÄRELDUSED

(83) Ülaltoodud analüüsist ilmneb, et:

— määruse eelnõu artiklis 2 ettenähtud abid on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et abi antakse üksnes eeldusel, et abisaajad ei alusta töödega enne pädevale ametiasutusele abitaotluse esitamist ning et esitatud abimäärad tähistavad brutotoetusekvivalenti,

— määruse eelnõu artiklis 3 ettenähtud abid on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et abi antakse üksnes neile abisaajatele, kes enne investeeringute tegemist on esitanud abitaotluse,

— määruse eelnõu artiklis 4 ettenähtud abide puhul ei ole tegemist riigiabiga asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses,

— määruse eelnõu artiklis 5 ettenähtud abid kontrolli teostamiseks mahepõllundustoodete sektoris ning kvaliteedi kontrolli- ja sertifitseerimissüsteemide loomiseks määruse (EMÜ) nr 2081/92 on ühisturuga kokkusobivad,

— määruse eelnõu artiklis 5 ettenähtud abid tootjate ühenduste tegevuse käivitamiseks või laiendamiseks ning samas artiklis ettenähtud abid kvaliteedi tagamise süsteemide ja teiste samalaadsete süsteemide sertifitseerimisel tunnustatud sertifitseerimisasutustele tasumiseks on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et abi koguulatus, mis hõlmab ISO ja HACCP kvaliteeditagamiskavade juurutamise kulusid ja sertifitseerimisasutuste nõutavaid tasusid, ei ületa 100 000 eurot abisaaja kohta kolmeaastase ajavahemiku jooksul,

— määruse eelnõu artiklis 6 ettenähtud abide puhul ei ole tegemist riigiabiga asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses,

— määruse eelnõu artiklis 7 ettenähtud abid bergamoti kui puuvilja osas on ühisturuga kokkusobivad,

— määruse eelnõu artiklis 7 ettenähtud abid bergamotiõli osas on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et tööstusuuringute ja konkurentsieelse tegevuse mõisted vastavad ühenduse raamprogrammi riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele I lisas esitatule,

— määruse eelnõu artiklis 8 ettenähtud abid reklaamile nii bergamotile kui puuviljale kui ka bergamotiõlile on ühisturuga kokkusobivad,

— määruse eelnõu artiklis 8 ettenähtud abid üldise teabe edendamiseks ja levitamiseks bergamotitootjate kasuks on ühisturuga kokkusobivad,

— määruse eelnõu artiklis 8 ettenähtud abid üldise teabe edendamiseks ja levitamiseks bergamotiõlitootjate kasuks on ühisturuga kokkusobivad, kui abisaaja vastab väikese või keskmise suurusega ettevõtte määratlusele, tingimusel et täidetud on määruse (EÜ) nr 70/2001 artikli 5 tingimused,

— sõltumata sellest, kui suure ettevõttega abisaaja puhul tegemist on, ei ole määruse eelnõu artiklis 8 ettenähtud abi üldise teabe edendamiseks ja levitamiseks riigiabi asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses üksnes juhul, kui on täidetud kõik määruses (EÜ) nr 69/2001 esitatud materiaalsed ja formaalsed tingimused.

(84) Kuivõrd Itaalia ametiasutused on teatanud seaduses nr 39 (vt punkti 21) ettenähtud rahastamisvahendite peatamisest, ei ole vajadust ette näha korda ebaseaduslikult saadud abi tagasimaksmiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 4 ettenähtud abi, mille rakendamise kord on kehtestatud Itaalia ametiasutuste poolt pärast asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetluse algatamist nimetatud seaduse artiklite 4 ja 6 kohta esitatud määruse eelnõu artikliga 4, ei ole riigiabi asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses.

*Artikkel 2*

25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 2, on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et abi antakse ainult abisaajatele, kes alustavad tööd pärast pädevale ametiasutusele abitaotluse esitamist, ning et esitatud abimäärad tähistavad brutotoetusekvivalenti.

*Artikkel 3*

25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 3, on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et abi antakse ainult abisaajatele, kes on esitanud abitaotluse enne investeeringute tegemist.

*Artikkel 4*

25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 5, on ühisturuga kokkusobivad tingimusel, et abi koguulatus, mis hõlmab ISO ja HACCP kvaliteeditagamiskavade juurutamise kulusid ja sertifitseerimisasutuste nõutavaid tasusid, ei ületa 100 000 eurot abisaaja kohta kolmeaastase ajavahemiku jooksul.

*Artikkel 5*

25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 4 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 6, ei ole riigiabi asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses.

*Artikkel 6*

1. 25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 7, on ühisturuga kokkusobivad, kui nad on suunatud bergamotile kui puuviljale.

2. 25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 7, on ühisturuga kokkusobivad, kui nad on suunatud bergamotiõlile, tingimusel et tööstusuuringute ja konkurentsieelse tegevuse mõisted vastavad ühenduse raamprogrammi riigiabi kohta uurimis- ja arendustegevusele I lisas esitatule.

*Artikkel 7*

1. 25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 8, on ühisturuga kokkusobivad, kui need abid on suunatud reklaamimeetmetele.

2. 25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 8, on ühisturuga kokkusobivad, kui need abid on suunatud üldise teabe edendamisele ja levitamisele bergamotitootjate heaks.

3. 25. veebruari 2000. aasta seaduse nr 39 artiklis 6 ettenähtud abid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 8, on ühisturuga kokkusobivad, kui need abid on suunatud üldise teabe edendamisele ja levitamisele bergamotiõlitootjate heaks, kui abisaaja vastab väikese või keskmise suurusega ettevõtte määratlusele, tingimusel et täidetud on määruse (EÜ) nr 70/2001 artikli 5 tingimused.

4. Sõltumata sellest, kui suure ettevõttega abisaaja puhul tegemist on, ei käsitleta ettenähtud abisid, mille rakendamise kord on sätestatud määruse eelnõu artikliga 8, üldise teabe edendamiseks ja levitamiseks riigiabina asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses üksnes juhul, kui on täidetud kõik määruses (EÜ) nr 69/2001 esitatud materiaalsed ja formaalsed tingimused.

*Artikkel 8*

Itaalia teavitab komisjoni kahe kuu jooksul alates käesolevast otsusest teatamisest artiklites 2, 3, 6 ja 7 esitatud ettekirjutuste täitmiseks võetud meetmetest.

*Artikkel 9*

Käesolev otsus on adresseeritud Itaalia Vabariigile.

Brüssel, 5. juuli 2005

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL